

2. Toute personne qui aura refusé ou négligé sciemment de répondre à l'une de ces questions, ou qui aura donné volontairement des réponses inexactes, sera poursuivie devant les tribunaux allemands ou les tribunaux du Gouvernement Militaire et sera punie d'un emprisonnement de six mois au plus et d'une amende de 100 à 1.000 RM ou de l'une de ces deux peines seulement.

3. Tout fonctionnaire, ou toute autre personne employée en vue des opérations de recensement, qui:

- a) volontairement fournira ou contribuera à fournir un faux renseignement,
- b) volontairement, commettra ou laissera commettre une omission ou une fausse déclaration dans un document publié ou élaboré aux termes de la présente loi ou de toute ordonnance qui pourra être prise en application de celle-ci,
- c) volontairement retiendra, mutilera, altérera ou fera disparaître un tel document

sera poursuivi devant les tribunaux du Gouvernement Militaire ou les tribunaux allemands et sera puni d'une peine d'emprisonnement de cinq ans au plus et d'une amende de 1.000 à 20.000 RM ou de l'une de ces deux peines seulement.

#### Article VIII

La présente loi entrera en vigueur à la date de sa publication.

Fait à Berlin, le 20 juillet 1946.

P. A. KOUROTCHKINE  
Colonel général  
pour V. SOKOLOVSKY  
Maréchal de l'Union Soviétique,

JOSEPH T. McNARNEY  
Général

B. H. ROBERTSON  
Lieutenant général  
pour SHOLTO DOUGLAS  
Maréchal de la Royal Air Force

R. NOIRET  
Général de Division  
pour P. KOENIG  
Général 2<sup>e</sup> Armée

Annexe "A"

#### *Recensement de la population allemande* *Questionnaire*

1. Prénom
2. Nom
3. Situation par rapport au Chef de Famille
4. Sexe
5. Année — mois — date et lieu de naissance
6. Situation de famille
  - a) célibataire
  - b) marié
  - c) veuf
  - d) divorcé
  - e) séparé
7. Nationalité (voir renvoi 1)
  - a) nationalité actuelle
  - b) comment a-t-elle été acquise?
  - c) depuis quelle année?
  - d) pays d'origine

2. Wer die Beantwortung einer dieser Fragen absichtlich verweigert oder unterläßt oder sie absichtlich wahrheitswidrig beantwortet, setzt sich der strafrechtlichen Verfolgung durch Gerichte der Militärregierung oder deutsche Gerichte aus und wird mit Gefängnis bis zu sechs Monaten und einer Geldstrafe von 100 bis 1000 RM oder mit einer dieser beiden Strafen bestraft.

3. Beamte oder andere mit der Durchführung der Zählung beschäftigte Personen, die

- a) absichtlich ungenaue Angaben weitergeben oder dabei mitwirken, oder
- b) in einer Urkunde, die auf Grund dieses Gesetzes oder einer hierzu ergangenen Verordnung ausgegeben oder hergestellt wurde, absichtlich eine Angabe unterlassen oder eine wahrheitswidrige Angabe machen oder dabei mitwirken, oder
- c) absichtlich eine solche Urkunde unterdrücken, entstellen, abändern oder beiseite schaffen,

setzen sich der strafrechtlichen Verfolgung durch Gerichte der Militärregierung oder deutsche Gerichte aus und werden mit Gefängnis bis zu fünf Jahren und mit Geldstrafe von 1000 bis 20 000 RM oder pinpr dieser beiden Strafen bestraft.

#### Artikel VIII

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage seiner Verkündung in Kraft.

Ausgefertigt in Berlin, den 20. Juli 1946.

(Die in den drei onizieuen sprachen abgefaßten Originaltexte dieses Gesetzes sind von P. A. Kurotschkin, Generaloberst, Joseph T. McNarney, General, B. H. Robertson, Generalleutnant, R. Noiret, Divisionsgeneral, unterzeichnet.)

Anhang „A“

#### *Zählung der deutschen Bevölkerung* *Fragebogen*

1. Vorname
2. Familienname
3. Stellung zum Haushaltungsvorstand
4. Geschlecht
5. Geburtstag, -monat, -jahr und -ort
6. Familienstand:
  - a) ledig
  - b) verheiratet
  - c) verwitwet
  - d) geschieden
  - e) getrennt lebend
7. SHatsangehörigkeit (siehe Erläuterung 1):
  - ä) gegenwärtige Staatsangehörigkeit
  - b) wie erworben
  - c) seit wann (Datum)
  - d) Land des Ursprungs